

Ville de Métis-sur-Mer

Info Métis

Municipal Newsletter and Community Info

www.ville.metis-sur-mer.qc.ca www.facebook.com/Metissurmer

Click English for info on Gradual resumption of activities
on continue de se protéger.
Quebec.ca/reliance

SACRIFICES & ACCOMPLISHMENTS

Veterans' Week



In MÉTIS-SUR-MER

November 5th to 11th



Exhibition



Quiz



Ceremony

and Unveiling of the Memorial Wall

~ The current COVID-19 protocols will be in effect ~

More on page 4 and 5...

Complete program will follow in the mail.



Table of Contents

Heritage LSL & Library	2	Community Services	10	Our Entrepreneurs	13
Health	9	Youth	11	For Sale/Rent/Found/Wanted	14
Activities	10	What's Up With Your CLD	12	Municipal Affairs	14



HERITAGE
Lower Saint Lawrence
Bas-Saint-Laurent

Next deadline: November 15th

Contact Marie-Claude Giroux at 418 936-3239 #223
or by email at mcgiroux@heritagelsl.ca

If you would like to receive the Info Métis via email,
please just ask!



Our Library and Archival services are open!

Library Services Schedule:

Mondays from 9:30 to 12:30
Wednesdays from 1:30 to 4:30
Fridays from 1:30 to 4:30

Archival Services Schedule:

Monday to Friday 8:30 to 11:30 and 1 to 4

In order to ensure the health and safety of our staff and users new procedures, respecting the health standards, have been implemented.

Concerning library services:

All requests will be handled either over the phone 418-936-3239, ext.224 or via email library.Metis@heritagelsl.ca and, for now, there will be no physical access to the library.

Book returns:

- We have a return box available for you to drop off your books at any time.

Book loans:

- Please contact us by phone or via email if you wish to borrow books.
- Once your order is placed and processed, we will contact you to schedule a time window for your books to be picked up.
- Your books will be put in a paper bag and placed outside for you to take and enjoy.

**Please note all books are placed in a 3 day quarantine before being handled or borrowed out again.*

Our book collection can be consulted online at ibistro-bsl.reseaubiblio.ca (Métis library number is 109). Also, all Réseau BIBLIO-BSL public library members also get access to free regional eBook loans through pretnumerique.ca.

If you need help finding books or need any other information we are just a phone call away.

Concerning Archival Services:

If you would like Historical information or have stuff you would like to share about your family history please contact Pam at 418-936-3239 ext 221 or via email pandersson@heritagelsl.ca. The same procedures apply for the historical documents.

Looking forward to serving you!

130, rue Principale, Métis-sur-Mer

N O T I C E

Given the current provincial measures concerning the COVID-19 situation, please note that Heritage Lower Saint Lawrence offices and libraries remain closed to the public.

In an effort to assure the health and safety of all our staff, volunteers and library members, we are taking the time necessary before a future decision is made to reopen.

Our friendly and helpful staff members are still diligently at their posts, but still from a distance. Please do not hesitate to contact us by phone (418-936-3239) or email (info@heritagelsl.ca) for help accessing information and services in English.

However, you can participate in our virtual activities!

Thank you for your understanding and patience.



**Subscription to
Réseau BIBLIO
du Bas-Saint-Laurent
remote services**

To all municipality residents affiliated to Réseau BIBLIO du Bas-Saint-Laurent who have not yet subscribed to their municipal library, it is now possible to do so online to benefit from different remote services.

The subscription will allow you to:

- Borrow digital books
- Access the electronic version of *Protégez-vous* magazine
- Use *Mes Aïeux* genealogical tools

To access remote services, please send a request by email to crsbp@crsbp.net and include the following information:

- First name, last name
- Valid address in a municipality affiliated to Réseau BIBLIO du Bas-Saint-Laurent
- Telephone number
- Email address (An email will be sent to you with your subscription number and corresponding PIN. Children must use a parent's email address.)

** If you are already subscribed to your municipal library, you do not have to do so online. However, you may send an email to crsbp@crsbp.net in order to obtain your subscription number and PIN.

Further information can be found on the Réseau BIBLIO du Bas-Saint-Laurent website:

www.reseaubibliobsl.qc.ca

Would you like to connect virtually?

During this time of social distancing, we are thinking of ways to break isolation.

It would be fun to stay connected and explore different cultural and social activities as a community.

Please sign up via the online google forms so a confirmation email with zoom conference link will be sent to you prior to the event.

For all details, please consult our Facebook page.

If you have any questions regarding Heritage's cultural activities, please feel free to write to culture@heritagelsl.ca



Virtual community meet-ups to share our news and stories over a cuppa tea

Thursdays, 4pm-5pm:

November 12, theme: Remembering our Veterans

November 26

December 10



Innovative game nights with board game lovers and players using the virtual platform

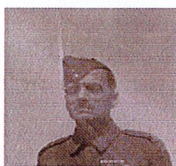
Fridays, 7:30pm-9:00pm:

November 20

December 18



Armand Boudreau



Charles Dubé



Lionel Dubé



Albert Guilbeault



Guy Léonard Massé



Louis Clément Quellet



**VIVRE NOTRE HÉRITAGE
LIVE OUR HERITAGE**

Please Remember Those Who Have Done Much for Us

Please help recognize the people who are there for us when times are tough. The continued passing of people who served in the Canadian Armed Forces, and veterans' growing concerns that Canadians have forgotten or do not understand the price of freedom, led to the idea of a permanent memorial to be the focal point of November Remembrance activities for Metis and surrounding areas, as well as a place to visit and reflect year-round. We are grateful to Veterans Affairs Canada and the Ville de Métis-sur-Mer for partnering with us to honour veterans and serving men and women, as well as first responders, who put their lives on hold and on the line for people in our community.

The memorial, to be called "The Torch/Le flambeau", will cost \$24,000. Veterans Affairs Canada is funding half the cost, and other donations are being made by community members. The Jack Herbert Foundation has very generously agreed to match private donations dollar for dollar to the maximum needed. Supporting the physical memorial will be a permanent display online on Heritage's website. It will include history, photos, and oral recollections of the involvement of people from the area in war, peacekeeping, and emergency missions to help ensure that we never forget.

We know that at this time of COVID, many face additional financial pressures and higher priorities, and so only ask that you consider giving something in line with your means. Tax receipts will be provided by the Ville for amounts over \$20.

Please help:

- ◆ **Mail a cheque** payable to the *Ville de Métis-sur-Mer* (with “Torch Memorial” in the memo line) c/o Pam Andersson, Community Liaison & Archive Coordinator and Remembrance Week activities manager, at Heritage Lower Saint Lawrence, 130 rue Principale, Métis-sur-Mer, QC, G0J 1S0, or call Pam to arrange to drop off cash or a cheque – any amount will be most gratefully received.
- ◆ **E-mail your contribution** using the internet payment function your financial institution offers to Pam at pandersson@heritagelsl.ca with the word *monument* (all lower case) as the password (please also email her directly to provide contact information for tax receipts and so we can thank you).
- ◆ Call Pam at (418) 936-3239, ext. 221 or email her to discuss people you would like to be sure are recognized in the virtual memorial, ways to help, and any other details.








Thank you so much for helping; please share this request with friends and family who are interested.

Community Monument Plaque is Ready

The Live Our Heritage team had called for community ideas for the plaque to be placed on the community monument.

Ten people – men and women, vets and non-vets, francophone and anglophone, permanent and summer residents, from age 27 to over age 70, provided proposals. As each brought out an important point or thoughts in what they wrote, the team wanted to ensure that the spirit of each was included in some way in the project. Anything that could *not* be included in some fashion on the plaque has been, or will be, used in the online memorial, inauguration speeches, etc.



<p>SE SOUVENIR, C'EST HONORER • Garder la flamme vivante •</p> <p>Puisse le flambeau se frayer un chemin à travers les âges pour honorer les héros de notre communauté, qui ont servi ou servent encore sur terre, sur mer et dans les airs. Merci pour votre courage, votre engagement et vos sacrifices pour notre liberté et notre sécurité.</p>	<p>TO REMEMBER IS TO HONOUR • Keep the flame alive •</p> <p>May the torch pursue its way through the ages to honour the heroes in our community, who have served and are still serving on land and sea, and in the air. Thank you for your courage, commitment, and sacrifices for our freedom and security.</p>
 Anciens Combattants Canada	 Veterans Affairs Canada
	



Pictures are worth a thousand words

The kids at Metis Beach School are not only back at their books, they've picked up tools to create the seat tops for concrete stools that will be found next summer at local schools and at the Jardins de Metis by following the new and expanded Live Our Heritage Trails. The subject of these seats is the natural life around us that both was important to the earliest visitors to the area, and we still enjoy today.



Photo credit : Lisan D. Chgn



Frigo virtuel/Virtual Fridge Nominated

The importance of volunteers in the community was added as a fifth component to the Live Our Heritage project last year. The CLD and volunteers behind the Frigo virtuel/ Virtual Fridge have been nominated as part of a 2020 Nation Builder of the Year Award, which is being given to Canada's frontline workers. "Front line workers quickly came to the attention of Canadians early in the pandemic as the country realized that without them our country would grind to a halt. Their dedication and at times extreme bravery were a fundamental reason that Canada was able to deal with the COVID-19 crisis as well as we did. They rose to the challenge in ways that deeply moved and impressed citizens in every community from sea to sea to sea."

Thank you all who contributed time, energy, food, and money to the Frigo virtuel, which provided so much more than simply food.





Prizes for Metis Landmark Photos for the New Trails

Here is the list of the locations on the new trails that we require photos for. The only restriction that we have is that you do not trespass on private property. **Please ask permission or take your photo from the road.** Feel free to send any pictures that you might want to see used for the Trails (if you allow Heritage to use them, you'll receive credit and retain your rights to them). Also, any of these photos – subject to the [competition rules](#) – can be submitted later for the 'Then and Now' photo contest. Please **contact Micheline Williams (418-936-3983 to share them via USB key or by email at michew102@hotmail.com)**.
Subject: LOH Photos.

1	Grand-Métis – Jardins de Métis – your favourite views / vos points de vue préférés	18	91 rue Principale, Maison de Thomas Astle
2	Grand-Métis, Mitiwee trail – your favourite views / vos points de vue préférés	19	118A rue Principale – Épicerie André Ratté
3	52 chemin Leggatt – Leggatt's Point Manse / Presbytère	20	100 rue Principale – Old school house / Ancienne école
4	54 chemin Leggatt – Leggatt's Point Presbyterian Church / Église	21	1 MacNider at Beach – MacNider house, old post office / bureau de poste d'antan
5	56 chemin Leggatt – Leggatt's Point Cemetery / Cimetière	22	2 MacNider Road (350 Beach) – The Corner House, store / magasin
6	516 chemin Leggatt – Tall Trees, Alice Baldwins house / maison	23	4 MacNider – St. George Anglican Church / Église
7	514 chemin Leggatt – Leggatt's house across from cemetery	24	7 MacNider – Cascade Golf and Tennis Club – your favourite views / vos points de vue préférés
8	chemin Leggatt – Killiekrankie	25	Cascade Road (Skid Row) – your favourite views / vos points de vue préférés
9	502 chemin Leggatt	26	MacNider Road up to concessions / rangs – your favourite views / vos points de vue préférés
10	495 chemin Leggatt – Sunnyside	27	1st Concession/ rang– your favourite views / vos points de vue préférés
11	494 chemin Leggatt – McCallum Field cottage	28	2nd Concession / Rang 2 des Écossais – your favourite views / vos points de vue préférés
12	491 chemin Leggatt – Blue's tea room	29	3rd Concession / Rang 3 – Saint-Octave – your favourite views / vos points de vue préférés
13	370 Beach – Town Hall / Association socio-culturelle de Métis-sur-Mer	30	MacNider – Pont Bélanger / 'Red Covered Bridge
14	Astle Park / Parc Astle	31	Station Road / chemin de la Station – Fire station / caserne de pompiers
15	30 rue du Couvent – École l'Envol	32	Station Road / chemin de la Station – United Church Cemetery / Cimetière – your favourite views / vos points de vue préférés
16	10 rue de l'Église – Centre des loisirs	33	164 route 132 – Boule Rock Golf Course / Club de golf Boule Rock – your favourite views- vos points de vue préférés
17	140 rue Principale – Église Notre-Dame-de-la-Compassion	34	9 route du Cimetière, Baie-des-Sables: BDS Innergex wind farm / Parc Éolien BDS – your favourite views- vos points de vue préférés



EARLY CHILDHOOD WEEK

5TH EDITION

Making early childhood a priority in Quebec

NOV. 15-21, 2020
grandesemaine.com



Early Childhood Week is an opportunity to raise awareness, promote dialogue and engage society about early childhood matters.

To learn more visit: www.grandesemaine.com

Heritage Lower Saint Lawrence invites you to participate in our Early Childhood Week activity 2020 edition!

From November 15th through the 21st, come admire our Wall of Dreams!

Send us a picture of your little one's drawing or note about their dreams and we'll put it up on our special Facebook wall.

Please send a picture of your text or your drawing to itremlay@heritagelsl.ca before November 15th.

Look for your contribution on our virtual wall on Facebook.



<https://www.facebook.com/heritagelsl>



VACCINATION AGAINST SEASONAL INFLUENZA (FLU VACCINATION)

The regional flu vaccination campaign starts on November 1st.

This year, due to health and safety practices related to COVID-19, making an appointment is required. Only people with an appointment will be accepted at the seasonal flu vaccination clinics organized by CISSS du Bas-Saint-Laurent.

Make an appointment :

The fastest way to make an appointment is online: grippe.cisssbsl.com

By phone, Monday to Friday, 9am to 4pm: 1-866-445-0601.

CISSS du Bas-Saint-Laurent staff will also be offering the vaccine to residents of long-term and intermediate care facilities, as well as seniors' residences.

It is also possible for persons who receive home care services to be vaccinated at home. If you need more information, please ask your healthcare professional.

The vaccine is free for high-risk individuals:

- ◆ People with chronic diseases, from the age of 6 months;
- ◆ People aged 75 and over;
- ◆ Pregnant women with certain chronic diseases, regardless of the stage of pregnancy;
- ◆ Pregnant women in good health, during their 2nd or 3rd trimesters;
- ◆ Relatives living under the same roof and caregivers of the persons mentioned above and of children under 6 months of age;
- ◆ Health care workers, particularly those providing direct care to patients in hospitals and in long-term care facilities (CHSLD);

*This year, children aged 6 to 23 months who are in good health and persons 60-74 years of age can receive the vaccine free of charge upon request even though they are no longer considered at-risk.

Any other person can be vaccinated at his/her own expense.

Everybody will have to wear a mask at the vaccination clinics.

People experiencing flu-like symptoms are requested to postpone their appointments.

Vaccination = The. Best. Protection.

Visit grippe.cisssbsl.com for details.



Métis-sur-Mer Recreation Committee

The Annual General Meeting (AGM) of Métis-sur-Mer's Recreation Committee will take place Wednesday, November 18th at the Centre des Loisirs, 10 rue de l'Église, at 6:30 pm.

Come and find out about our accomplishments this year and our plans for the future. The current COVID protocols will be in effect; 2 metre distancing and face masks are mandatory. Looking forward to seeing you there!

Your Recreation Committee is looking for volunteer members whom are available for 1 meeting per month and several community activities per year.

Please follow our Facebook page and the Info Métis for upcoming activities.



Dear Members,

At the beginning of the COVID-19 pandemic, March 15, 2020, the Les Boules/Métis-sur-Mer 50+ Club was forced to stop all activities... cards, bingo, pétanque-atout, baseball-poche, Viactive and all meals. We were confined, our social activities reduced, following the sanitary procedures (washing/sanitizing hands, wearing masks, social distancing). **THANK YOU ALL** for respecting the sanitary regulations.

November and December bring membership renewals for 2021...The Carrefour 50+ administrative council has decided to reduce renewals by \$10. By offering this price to current members, Carrefour 50+ is showing its **SOLIDARITY** with its affiliated clubs and their members. It is also a way to thank you for your loyalty and your support in ensuring the permanence of Clubs and our organization.

So, for current members, the 2021 membership card will be \$15 instead of \$25.

We will contact you about payment and distribution.

For more information, please contact me, Diane Dubé, president, at 418-936-3276.

Community Services

Habitations Le Beaulieu—Appartements available

Public Notice of Selection

The Municipal Housing Bureau (OMH) of Métis-sur-Mer would like to notify eligible people residing in Quebec, who might be interested in living in a geared to income apartment, that there is one apartment available at Habitations Le Beaulieu (15 rue du Couvent, Métis sur Mer).

To apply or for further information, please contact

Diane Beaulieu, Manager, at 418-772- 6030 # 1100.



Terry Fox Walk



École des Cheminots

On October 2nd, students and staff from both our local schools, L'Envol and Metis Beach School, have participated in the annual Terry Fox Walk, at the Cascade Golf & Tennis Club, in their respective classroom "bubbles" and proudly wearing their colorful sweaters donated by the Hylcan Foundation.

The money raised goes directly to the Terry Fox Foundation dedicated to cancer research.

Thank you to all participants, organizers, and donors – the event was a success!

Special thanks to: Henri Leclerc at Cascade Golf and Tennis Club, Judy Martin at the Hylcan Foundation, Dave Gagnon at Image Gagnon, the Ville de Métis-sur-Mer, Épicerie Ratté and to all those who helped us make this a very special day.

Photos : Judy Martin



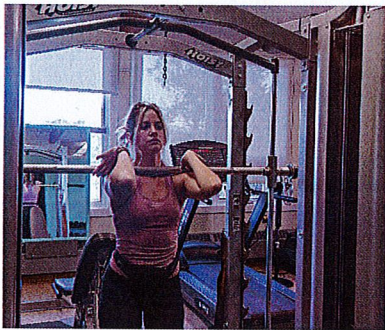
What's Up with Your CLD?



Things are happening at your community gym

More space, more equipment, more volunteers and more operating hours!

We are ready for the winter! We've added a leg press and stair climber to our arsenal. Our two rooms have been re-configured to provide you with a comfortable and safe workspace. That was our priority! But it's not over yet... Other improvements are coming up in the next few months, along with some small decorative details. Come and take a look for your self!



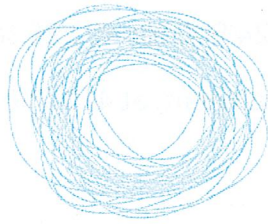
For those who would like to start training but don't quite know where to start, we now have an experienced private trainer available to help you reach your goals. Don't hesitate to make an appointment with Marie-Hélène Fillion for a fitness assessment and to obtain a personalized exercise program with the possibility of weekly or monthly follow-ups. You can call her at 438-497-9751 or come meet her in person at the gym on Fridays or Sundays. Her rate is \$40/hr.

GREEN THUMB PROMOTION: Knowing that house plants are a great way to purify the air, our gym is going green! But we're going to need your green thumb's assistance to make it happen. So if your house is crumbling under a mountain of green plants and you just don't know what to do with them anymore, we're willing to adopt them! In return, we'll give you one week of free gym privileges (for you or as a gift to someone else)! **(One plant = one week... up to a maximum of one month.)** Please, no cacti and preferably, plants that are healthy and not too small... It's a win-win situation! Cleaner air for everyone who comes to the gym and a great way for you or your loved ones to try the facilities for free... before you commit!



	Morning	Afternoon	Evening	
Monday		3:00 – 4:30 pm	7:00 – 8:30 pm	<p style="text-align: center;"><u>Entrance fee</u></p> <p>\$5/day</p> <p>Monthly membership: Métis-sur-Mer Residents: \$30/month Non-residents: \$35/month Students: Half price First responders: free</p> <p style="text-align: center;">Gift certificates now available!</p>
Tuesday	8:00 – 9:30 am			
Wednesday		3:00 – 4:30 pm	7:00 – 8:30 pm	
Thursday	8:00 – 9:30 am		7:00 – 8:30 pm	
Friday	7:30 – 9:00 am			
Saturday				
Sunday	10:00 – 11:30 am			

For information: **Marcel Blanchet** at 418-936-3318 or mcelbchet@gmail.com or **Stéphanie Pépin** at 418-936-3020 or svpepin@videotron.ca.

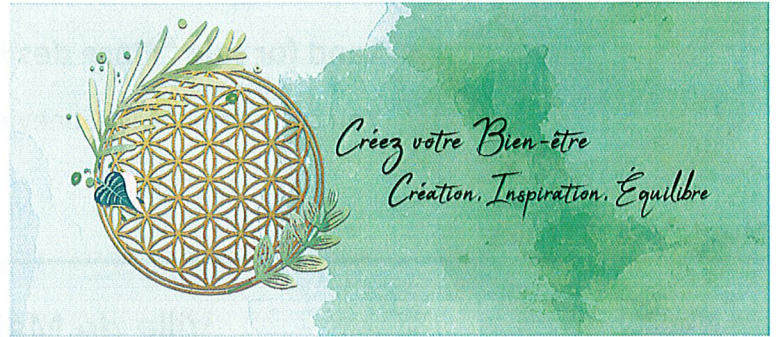


The café is now closed for the season!

Thank you to all of our clients,
who despite these strange times,
came out in droves to support us
this season!

Thank you to our regulars,
who without you, we would be nothing!
We love you and appreciate you!
We look forward to another
great season next year.
Stay safe everyone!

Tracy Sim
Le Café Sur Mer 2019 Inc.



Massage at home

Karine Berthelette,
certified FQM member
(insurance receipts available)

Californian/shiatsu/reiki styles

Adapted massage for kids and senior citizens

**Enjoy a massage in the comfort
of your home!**

Relaxation of muscular tensions caused by
stress, fatigue, headaches, insomnia, anxiety

By reservations only

I also maintain regular clinic hours in Mont-
Joli: www.studiolumouvement.com

For information or to make a reservation,

please contact me at (418) 318-3750

Facebook:

Créez votre bien-être Karine Berthelette

N.B. Sanitary protocol provided by the
Fédération des massothérapeutes du Québec
will be maintained throughout
the current pandemic.



Dépanneur Métis-sur-Mer

Tel.: 418-936-3536 | 97, route 132

From SEPTEMBER 6th to MAY 23rd

Sunday: 8 a.m. to 9 p.m.

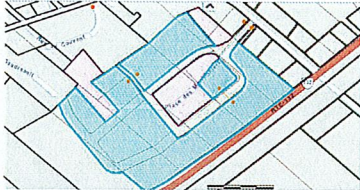
Monday to Wednesday: 7 a.m. to 9 p.m.

Thursday to Saturday no change:

7 a.m. to 10 p.m.

All the staff at the Dépanneur Métis-sur-Mer
Thank you for your support.

Bruno Leblanc, Owner



Land for sale "Place des Marronniers» \$ 124 900 for 40 235 square metres.

You can contact Ms. Geneviève Côté, Real Estate Agent, at 418-750-6135.

Municipal Affairs



Ville de Métis-sur-Mer

138, Principale, Métis-sur-Mer, Québec (Québec) G0J 1S0

Tel. : 418-936-3255 | Email : metissurmer@mitis.qc.ca



BEFORE WINTER

It is strongly recommended to install appropriate driveway markers to identify the edge of your property to facilitate snow-clearing operations and minimize the damage that could be caused by the removal of snow. These markers must stay in place until spring. If the markers are removed before, you will be solely responsible for the damage to your property. The municipality will install additional markers in some places.

DUMP FOR BRANCHES AND DEAD LEAVES

Please note that the dump on Station Road will be closed as of the first snow.

**WINTER IS COMING: HERE ARE FEW ARTICLES ABOUT THE MANAGEMENT OF SNOW
(REGULATION # 03-08)**

ARTICLE 3: SNOW/ICE

Conforming with articles 498 of the Highway safety code and 415.22 of the Towns and Cities Act, it is a nuisance and is therefore prohibited to throw or dispose of snow or ice from a private property on the streets or yards, on public land, in public parks, in municipal waters or watercourses.

ARTICLE 5: IMPOSSIBILITY OF SNOW BLOWING

If it is impossible to blow the snow on the private property, or if the owner refuses to have the snow blown on his or her property by the municipality, a fee of \$40 (forty dollars) will be charged to said owner, each time snow would have been blown, to pay for the removal and transportation of the snow.

ARTICLE 7: WINTER PARKING

It is forbidden to park or stop a vehicle on the public way between 11:00 p.m. and 7:00 a.m., from November 15 to April 15 inclusively, in the territory of the municipality. Offenders will be fined \$30 (thirty dollars) plus administrative and postal fees.

It is also time to install your driveway entrance marker, please make sure that they are installed on your property and not on the public right-of-way.

Public notice of the poll

voting by mail

Municipality
 Ville de Métis-sur-Mer

Poll of
 2020 | 11 | 22
year month day

PUBLIC NOTICE is hereby given to the electors registered on the municipal list of electors that:

Page 1 of 1

- a poll will be held;
- the candidates running in this election for the position(s) mentioned below are:

POSITION: _____ Councillor #4

1. Stéphanie Pépin
Given name Surname
 335, route 132, Métis-sur-Mer
Address
 Authorized party or recognized ticket _____

2. Christopher Astle
Given name Surname
 8, rue Malcolm, Métis-sur-Mer
Address
 Authorized party or recognized ticket _____

3. advance polling will be held from 12 noon to 8 p.m. at the location(s) and on the date(s) indicated below:
 1st day: location 138, Principale 2nd day: location _____
date (if applicable):
 date November 15, 2020 date _____
 polling subdivision (nos.) 62 to 63 polling subdivision (nos.) _____ to _____

4. polling stations on polling day will be open from 10 a.m. to 8 p.m. at the following locations:
 location: 138, Principale location: _____
 polling subdivision (nos.) 62 to 63 polling subdivision (nos.) _____ to _____

5. information on voting by mail:
 • the ballot paper(s) must be received at the office of the returning officer not later than 4:30 p.m. on the second day preceding that set for the poll, namely: 2020 | 11 | 20 ;
year month day

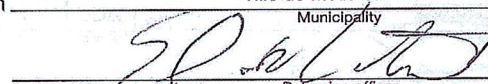
• the electors who can vote by mail and who have not received the ballot paper(s) will be able to contact the returning officer to obtain them beginning on the sixth day before the day set for the poll, namely on: 2020 | 11 | 16 , on the following days and at the following times:
year month day

- Day : Monday, November 16 , from: 8:30 a.m. to: 11:45 a.m. ;
- Day : Tuesday, November 17 , from: 8:30 a.m. to: 11:45 a.m. ;
- Day : Wednesday, November 18 , from: 8:30 a.m. to: 11:45 a.m. ;
- Day : Thursday, November 19 , from: 8:30 a.m. to: 11:45 a.m. ;
- Day : Friday, November 20 , from: 8:30 a.m. to: 11:45 a.m. .

For more information, you can contact me or my assistant, as the case may be, at the following address and telephone number:

Returning officer Address: 207, 2e rang est Assistant Address: _____
 Métis-sur-Mer _____
 Telephone number : 581 624-0576 Telephone number : _____

6. the counting of the votes will take place at the following location, date and time:
 location: 138, Principale, Métis-sur-Mer
 date : November 22, 2020.
 time: 8:00 p.m.

Signature
 Issued in _____ Ville de Métis-sur-Mer Municipality, on 2020 | 10 | 26 ,
year month day

 Returning officer

PUBLIC NOTICE

SPECIAL SESSION CONCERNING THE ADOPTION OF THE BUDGET FORECASTS FOR THE 2021 FISCAL YEAR AND BY-LAW #20-148 - THE IMPOSITION OF REAL ESTATE TAXES, SERVICE TAXES AND TARIFFS FOR THE 2021 FISCAL YEAR

PUBLIC NOTICE is hereby given that a Special Session of the Municipal Council will be held **Thursday, December 17, 2020**, beginning at 7:30 P.M. at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer.

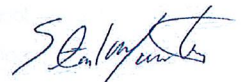
AGENDA

Call to order

- Reading and adoption of the agenda
- Reading of budget forecast 2021
- Question period about budget forecast 2021
- Adoption of budget 2021
- Adoption of By-law #20-148 - the imposition of real estate taxes, service taxes and tariffs for the 2021 fiscal year
- Adjournment

The deliberations and the question period held during this session will pertain exclusively to the 2021 budget.

Given at Métis-sur-Mer, this 29th day of October 2020.



Stéphane Marcheterre,
Director General and secretary treasurer



Info-prévention



WHEN YOU TURN BACK YOUR CLOCKS, CHECK YOUR SMOKE DETECTORS!

With the cold season comes an increased risk of home fires because the heating equipment is a common cause of fatalities. So this winter, keep yourself and your loved-ones protected! When you turn back your clocks as Daylight saving time ends, please take these simple steps:

1. Check all your smoke alarms.

- Replace the batteries in all your smoke alarms and push the test button. If you rely on models with lithium batteries, you won't have to change the batteries, but make sure to push the test button anyway. It is recommended to test smoke alarms monthly.
- Expose the smoke detector to burning incense or a candle just blown out. Stay at a reasonable distance so as not to damage the device.

2. Make sure each of the following areas has its smoke alarm:

- on each floor and in the basement
- in the corridor, near the bedrooms
- in each bedroom where people sleep with the door closed

Ionization smoke detectors are the most common. They are installed near the bedrooms. Photoelectric smoke detectors are installed near the kitchen, bathrooms and heating appliances.

If you choose a smoke detector with a long-lasting lithium battery, you won't have to change the battery, but please still verify its operation regularly.

Electric smoke detectors can be interconnected. Thus, your security is enhanced because they all initiate an alarm at the same time, regardless of where the fire is located. They should have an emergency battery in case of a power failure.

The ULC logo must appear on the smoke detector, indicating that the device meets Canadian standards.

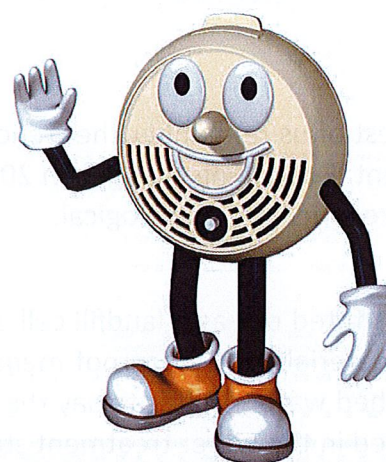
CAUTION: Never remove a battery from a smoke detector that triggers alarms too frequently. It is probably located too close to the stove or bathroom. Move it slightly away or get a photoelectric smoke detector instead.

CAUTION: Smoke detectors **do not detect** carbon monoxide (CO) – a deadly gas. If you have carbon monoxide sources in your home (wood stove, oil furnace, built-in garage, etc.), purchase both types of detectors.

And no matter which model you choose, its lifespan is 10 years maximum!

You have questions? Contact us!

Renaud Gagnon ou Korin Gagné
Service de sécurité incendie et civile
418 775-8445



Original text published in French.

Source: Ministère de la Sécurité publique du Québec and the Red Cross.

The Green Newsletter – - « Where does our waste go? »

Hello,

We put all our waste in the trash can then put it on the wayside on Collection day, thus stopping our questioning on the management of our waste. But what happens next?

First, the collection truck transports our waste to a transshipment site located in Mont-Joli. The waste is then transferred to a larger trailer in order to maximize transport to its final destination at the Technical Landfill Site (Lieu d'enfouissement technique (LET)) of Rivière-du-Loup located in Cacouna, 125 km away.

The oldest of us remember the trenches and dumps where waste was buried without regard to the environment. Everything changed in 2008 with the arrival of a regulation banning these to have only LETs, which are much more ecological.

An LET is fitted out as a landfill cell with a lifespan of 5 to 10 years depending on the incoming quantities of materials. A waterproof membrane is installed at the bottom thus making it possible to collect the leached water, that is to say the water that has percolated through the waste. This water will then be treated in the water treatment station before being discharged in accordance with very rigorous environmental standards. During the active life of the cell, materials are deposited and covered at the end of the day in order to avoid dispersion and vermin. At the end of its life, a final covering is made and gas collection wells are installed in order to reduce the impact of greenhouse gases resulting from the landfilling of materials. The Ministry of the Environment strongly regulates LETs. For good reason, a follow-up of at least 30 years after the closure of the site is mandatory and an environmental trust is required!

Researchers are already exploring the idea of reopening these sites in the future to collect metal and undecomposed material for recycling. Despite this, it is no less important to reduce the quantities buried because for the moment all this is only a hypothesis to comfort us.

For more information on sound waste management, visit www.ecoregie.ca or call 418-775-8445 ext. 1138. See you soon!

Vincent Dufour, waste management coordinator

Website : www.ecoregie.ca

Email : _matresi@mitis.qc

Phone : 418 775-8445, ext. 1138

